



# VESTNIK

SLOVENSKA ŽUPNIJA SV. GREGORIJA VELIKEGA | ST. GREGORY THE GREAT SLOVENIAN CHURCH

14/58

Številka - Number / Leto - Year

3.4.2022

**5. POSTNA - TIHA  
NEDELJA**

**5<sup>TH</sup> SUNDAY  
OF LENT**

**Fr. Drago Gačnik, SDB**  
ŽUPNIK - PASTOR

NASLOV - ADDRESS  
125 Centennial Pkwy N.  
Hamilton, ON L8E 1H8

PHONE: 905-561-5971  
CELL: 905-520-2014

E-MAIL  
gregory\_sdb@  
stgregoryhamilton.ca

WEB PAGE  
www.carantha.com

HALL RENTALS  
CELL: 905-518-6159

E-MAIL  
hallrental@  
stgregoryhamilton.ca

## USMILJENJE - BOŽJI DAR IN ČLOVEŠKA VRLINA

*Postno bogoslužje se pogosto obravnava predvsem kot veliko spokorno obdobje v letu kristjanovega življenja. Vsekakor post ni samo skesanost, ni zgolj spominjanje na greh, ki človeka spravlja v zadrego in ga poniža, ni le korenita prekinitev z neko nečastno preteklostjo; je tudi in predvsem veselo hrepenenje po svobodi, je odpuščanje, ki je izvir miru, je prizadevanje za drugačno prihodnost. Nekaj takega nam danes predlaga tako imenovani Drugi Izaija, brezimni prerok iz časa izraelske vrnitve iz babilonske sužnosti (6. stol. pr. Kr.), čigar delo je zbrano v knjigi znamenitega Izaija (40-55. poglavje): »Ne spominjajte se več minulih stvari; glejte, prav sedaj ustvarjam novo stvar, prav sedaj poganja, kako da je ne opazite?« (43, 18-19).*



*Ta dvojnost, ki se rojeva v prepletanju obeh pogledov na postni čas kot čas za pokoro in trenutek odpuščanja, je lep razvidna v evangelijskem odlomku o prešuštnici; tu gre za pravo in resnično pripovedno mojstrovino. Ta dogodek nam približe in zelo živo in pristno predstavi Jezusovo zgodovinsko ravnanje in njegovo nenehno zavzemanje za grešnike in tiste na robu. »Učenje apostolov«, sirsko delo iz 3. stol., predstavlja ta dogodek kot najboljši zgled nežne ljubezni, ki jo je Jezus pokazal do grešnika, in neizprosno ostrino do tistega, ki bližnjega obsoja hinavsko in z napuhom. Le nekaj vrstic pozneje je Jezus vzkliknil proti Judom: »Jaz ne bom nikogar obsodil!« (Jn 8,15).*

*V središču te skromne upodobitve je grešno bitje, nesrečno, ponižano, še posebej prezirano, ker je ženska: ne pozabimo, da je bilo prešuštvo na starem Vzhodu kaznovano samo pri ženskah, nikoli pri moških. Sodniški zbor glede te prešuštnice še ni izrekel nobene odločitve, vendar je bilo njeno življenje že za vedno zaznamovano. V odnosu do te žene se drugo za drugim oblikuje dvoje obnašanj. Prvo zastopajo pismouki in*

farizeji, ki zanikajo vsakršno odpuščanje in so nepopustljivi varuhi javne morale, v želji, da bi se sami bleščali v sijaju svoje nedotaknjene moralne vzvišenosti in seveda v prizadevanju, kako bi Jezusa zvalili v sodno past, da bi ga s tem mogli ponižati. Jezus bi z odpuščanjem ženi res prekršil hebrejske predpise; s smrtno obsodbo s kamenjanjem pa bi prekršil rimsko pravo, ki si je pridržalo pravico izreka smrtne obsodbe.

Drugo obnašanje do tega človeškega »primera« pa je Jezusovo, ko jasno in molče nadaljuje »s pisanjem po tleh«. Ta Jezusova kretnja lahko govori, kako se Jezus ni pustil motiti, morda pa je tudi rahel namig na misel preroka Jeremija: »V prah bodo zapisani, kateri odstopajo od tebe, ker so zapustili studenec žive vode, Gospoda« (17,13). Nedvomno pa je Jezus nepričakovano presekal tišino in besede, ki jih je izrekel, so podobne meču, ki prodre v globine zavesti vseh, in brez obzira zareže v vso skrito bednost in vsako hinavščino. »Kdor je med vam brez greha ...«.

Na trg se povrne tišina. Sedaj sta tu glavna igralca le onadva: žena in Kristus. Kot polno svetlobe zapiše Avguštin, ki odlomek pozna, čeprav ga ne pripisuje Janezu, relictu suni duo: misera et misericordia. Ostala sta v dveh: usmiljenja vredna žena in Usmiljenje v najbolj vzvišenem pomenu, to je Kristus. Dialog, ki se vzpostavi med njima, je bistvenega pomena in odločujoč.

V nekaj besedah se preoblikuje v pravo slavje spreobrnjenja in odpuščanja, v dve središčni tematici postnega bogoslužja, ki ga sedaj doživljamo. To odpuščanje je popolna osvoboditev, in več kot kakršna koli huda obsodba, pomaga v srcu grešnice pri začetni rasti pristnega »ne grešiti več«.

Z druge strani pa je tako, kot zatrjuje francoski pisatelj Francois Mauriac, da »med božjim jagnjetom in človeško revščino grešnika ni tako globokega prepada, ki bi ga ne moglo preseči božje usmiljenje«. In prav te odločilne besede, ki jih je tolikokrat izrekel Jezus, še danes odzvanjajo v Cerkvi: »Zaupaj sin, tvoji grehi so odpuščeni!« (Mt, 9,2).

(Prim. Oznanjevalec -leto C\_2006/7, šte. 3)

## Response:

**The Lord has done great things for us; we are filled with joy.**

## First Reading Isaiah 43:16-21

One phrase among many from this magnificent reading jumps out at us when God says, "there is no need to think about what was done before".

## Second Reading Philippians 3:8-14

Paul reflects on what God's forgiveness means for us.

## Gospel John 8:1-11

A woman who has been caught in the act of committing a serious sin is not condemned by Jesus. Instead, she is told to go and sin no more.

*"Has no one condemned you? ... Neither do I condemn you."*



## Illustration

There is a story from the early centuries of Christianity, when monastic communities grew up in the desert. These "desert fathers and mothers", as they are usually called, lived a life that was more like that of hermits than the communal monastic life found in monasteries and abbeys today. That is not to say that their lives had no structure. For example, there would always have been an abbot or abbess – who was often renowned for wisdom. Some were so famous that people would travel miles through the desert just to hear the wise words of these remarkable holy people. Some also had a well-developed sense of humour – probably a very valuable gift while living in the wilderness. There is a story that one group of monks were walking through desert



sands with their abbot until they came to a river. This also gave them the opportunity to replenish their supplies of water for the rest of their journey.

The monks were not the only ones at the water, however. There was a young woman there too, trying to find a way across the water, but with no success. The abbot saw her predicament and offered to let her cross the river on his back. She readily agreed and the two of them reached the opposite bank in no time. The abbot lowered her to the ground and she was able to continue her journey alone. The monks likewise continued on their way. The abbot was aware that one of the monks was particularly quiet. When they reached their destination, he asked the monk why he was so silent. The monk replied, "I am struggling to understand how you, Father Abbot, could possibly bring yourself to carry a young woman across the water." The abbot replied, "I let that woman down as soon as we had crossed the water; it is you who appear to have been carrying her in your mind ever since."

### **Gospel Teaching**

We find the same attitude among the scribes and Pharisees who had caught the woman in the Gospel in the act of committing adultery. This detail is necessary: only when someone was actually apprehended in the act could the capital sentence (stoning to death) be carried out. We must question

the motives of anyone who would do such a thing as to spy on someone with the intent of catching them, sentencing them and then being prepared to carry out the sentence in such a horrific way. Jesus is present when they are ready to carry out the capital sentence and they address him: "Master, this woman was caught in the very act of committing adultery, and Moses has ordered us in the Law to condemn women like this to death by stoning. What have you to say?"

Scholars have pointed out that this passage does not seem to fit in with the wider context of the Gospel of John. Many commentators think it is a text that should not be anywhere in John, but should perhaps be in the Gospel of Luke, because it is much more like a typically Lukan story. Let's consider why.

Famously, Jesus refuses to be drawn into expressing an opinion. Moses had stated the Law; Jesus does not contradict Moses. He writes in the sand. Countless attempts have been made to identify what Jesus might have written. It is futile to do so. Perhaps he is just doodling, refusing to be drawn into an argument of law. When he speaks, his words are devastating: "If there is one of you who has not sinned let him be the first to throw a stone at her." Then he goes back to doodling in the sand. As usual, Jesus' response is brilliant. He refuses to contradict Moses and the Law, but he also highlights the hypocrisy of sinners wanting to condemn and put to death another sinner. He alone is sinless and he chooses not to condemn the woman.

### **Application**

Instead of condemning the woman, Jesus challenges her to go and not to sin any more. How could that become possible? Only through a complete change of mindset. Paul gives us a clue as to how to do so in today's second reading. Paul believes that nothing can happen to him that would counter what he receives through knowing Christ. With this focus on Christ, he turns away from anything that is negative. This positive thinking could work for us too.

## OBISK MINISTRICE ZA SLOVENCE V ZAMEJSTVU IN PO SVETU

Nedelja, 27. marca 2022, je bila nekaj posebnega. Obiskala nas je dr. Helena Jaklitsch, ministrica za Slovence v zamejstvu in po svetu. Spremljal jo je g. Andrej Gregor Rode, veleposlanik republike Slovenije za Kanado in še dve sodelavki iz ministrstva in sicer Suzanna Martinez in Ana Šket.



Heidy Novak, Predsednica ŽPS

Delegacija je prišla že ob 9:00 h zjutraj in smo se usedli za mizo k pogovoru o naši župnijski skupnosti. Predstavil sem jih na kratko zgodovino naše skupnosti, tako, da so dobili vsaj malo vpogleda v delovanje naše župnije.

Delegacija se je udeležila tudi svete maše ob 10:00h. Pridružile ste se jim iz VSKO Toronto tudi Veronika in Emma Margutsch. Na začetku je vse pozdravila predsednica župnijskega sveta Heidy Novak. Ob koncu svete maše pa sta vse navzoče nagovorila še Ambasador Andrej Rode in ministrica Helen Jaklitsch. Po maši je delegacija srečanje v prostorih Sloven-



Veleposlanik g. Andrej Gregor Rode



Ministrica dr. Helena Jaklitsch

ske šole (poročilo o tem je pripravila Sandy Ferletič).

Po koncu obiska je delegacija nadaljevala obisk pri društvu Bled in društvu Lipa Park.

V naši župniji pa se je v nedeljo v zgodnjih urah dogajalo tudi v naši spodnji kuhinji, kjer so naše gospe (Štefka Eržen, Jožica Vegelj, Pamela Gosgnach, Heidy Novak in Francka Antolin) in pripravljale krofe. Toliko so jih napravile, da jih nismo mogli vseh prodat.



S tem pa se dogajanje v cerkvi še ni končali, namreč po maši smo nadaljevali z Občnim zborom. Zaradi Covid-19 smo v letu 2020, tik pred tem zaprli cerkve. Tako, da je bil zdaj to prvi občni zbor od leta 2019. Za to priložnost smo pripravili brošuro v velikosti našega Vestnika, kjer smo objavili zapisnik iz leta 2019 in potem tudi poročila posameznih društev in skupin. Vsaka skupina je predstavila delo v teh zadnjih dveh letih in nekateri so nakazali tudi kaj imajo v planu za naprej. Na koncu je objavljeno tudi finančno poročilo. Večino prispevkov je prebrala Heidy, tiste v slovenščini pa Frank Novak. Na koncu sem še sam dodal nekaj besed in tako se je v dobri uri zaključilo tudi to srečanje. Tako mašo kot tudi občni zbor smo prenašali po Facebooku, kjer nas je spremljalo okrog 50 faranov. Hvala vsem za sodelovanje in pripravo gradiva.



V ponedeljek prosti večeru je bilo tudi srečanje ministrice v prostorih John Doma v Burlingtonu v okviru Canadian Slovenian Chamber of Commerce.



## SLOVENIAN MINISTRY VISIT TO SLOVENSKA ŠOLA

On March 28, 2022, a delegation from the Ministry of Slovenians Abroad, under the leadership of Minister Dr. Helena Jaklitsch, as well as the Slovenian Ambassador to Canada, visited our parish and had the chance to visit our Slovenska Sola.

The visit lasted approximately an hour and went very well. They were very impressed with our school facilities and hoped that we would be back in the classroom soon, rather than online. Much of the discussion was about what the children were interested in, what things they had difficulty with, our experiences as teachers teaching the Slovenian language in Canada, and how we could benefit from help from Slovenija with teaching and learning resources. They were very happy to see we are using supplies (Slika Jezika) previously provided to us from Slovenija to help with learning vocabulary and grammar. The discussion also included our past excursions to Slovenija with the children, and our students' participation in Poletna Sola in Slovenija. The delegation was impressed with our excursion itinerary. We were encouraged to continue these practices to increase our students' connection to Slovenija and their Slovenian heritage.

In general, they praised the efforts of the parishioners of St. Gregory to maintain and uphold our Slovenian language, culture, and heritage. They remarked that the atmosphere at St. Gregory was very welcoming and friendly.

*Sandy Ferletič, ravnateljica*

# OBVESTILA - ANNOUNCEMENTS

## ČIŠČENJE CERKVE - CLEANING OF THE CHURCH

April 16<sup>th</sup> Jožica Vegelj and team

April 30<sup>th</sup> Gosgnach team

## DRUŠTVO SV. JOŽEFA

Na mizi v cerkveni veži so kuverte za člane društva sv. Jožefa. V kuverti je izkaznica za leto 2022. Dajte denar za članarino (\$15) v kuverto in kuverto oddajte v nabiralnik za nedeljsko nabirko.



## SUNDAY MASSES

From **Palm Sunday April 10, 2022** and on we will go back to **two Sunday Masses**. Slovenian at 9:30 a.m. and English at 11:00 a.m.

Od 10. aprila naprej, t.j. od Cvetne nedelje, bomo zopet imeli ob nedeljah dve sveti maši: slovensko ob 9:30 a.m. in angleško ob 11:00 a.m.. Povejte tudi tistim, ki morda ne pridejo tako redno, da bodo vedeli za spremembo.

## CONFIRMATION & FRIST COMMUNION

This year our celebration of both sacrament will take place on Sunday, **May 29<sup>th</sup>, 2022, at 10:00 a.m.**

The Most Rev. Bishop Douglas Crosby will be the celebrant. Please let us know ASAP which children would like to be part of celebration.

You can email to me, [drago.gacnik@gmail.com](mailto:drago.gacnik@gmail.com) or Lorie Mramor: [princesslorie2000@hotmail.com](mailto:princesslorie2000@hotmail.com)

## GIFT BEARERS

Now that we are able to worship together in person, without restrictions, we will restart the Gift Bearer tradition at St. Gregory's on Palm Sunday at the 9:30am Slovenian Mass.

If you would like to volunteer, please sign up on the chart in the foyer, or give your name to Pamela.

## VEČNA LUČ

V mesecu aprilu bo večna luč gorela za pokojnega Martina Simončič, po namenu žene Kathy in družine.



## POSTNI ČAS DO VELIKE NOČI

Na peto postno - tiho nedeljo zakrijemo v cerkvi križe; razkrili jih bomo pri bogoslužju Velikega petka.

Našo duhovno pripravo za Veliko noč bomo imeli v **torek, 5. aprila**. Priložnost za sveto spoved in molitev pred Najsvetejšim bo od 5:00 p.m. naprej; ob 7:00h zvečer bo sveta maša z nagovorom. Spovedoval bo tudi lazarist, Fr. Leopold Valant iz Toronta.

**Cvetna nedelja** - Slovensko sveto mašo z blagoslovom zelenja bomo začeli ob 9:30 a.m. v atriju cerkve. Tisti, ki lahko, se nam pridružite, ostali ostanite v cerkvi.

Prav tako bomo v atriju začeli z blagoslovom zelenja na začetku angleške svete maše ob 11:00 a.m. Pri maši bo zopet pel angleški zbor. Hvala pevcem, ki se že pripravljajo.

**Veliki teden** bomo začeli s Krizmeno mašo, v ponedeljek, 11. aprila 2022 ob 2:00 p.m. v katedrali-baziliki Kristusa Kralja. Sveto mašo bo vodil škof Douglas Crosby, OMI, ob



njem bodo škofje in večina duhovnikov iz hamiltonske škofije. Vabljeni, da se nam pridružite. Pri tej sveti maši bo škof blagoslovil tri sveta olja, ki jih duhovniki rabimo pri obredih: Krstno olje, sveto krizmo in bolniško olje. Vsaka župnija ob koncu maše prejme ta sveta olja. Po sveti maši se duhovniki in škofje zberemo na kosilu v McNally Hall. Zato 11. aprila zvečer v naši župnijski cerkvi ne bo svete maše.

Na **Veliki četrtek zvečer ob 7:00 h** imamo sveto mašo »zadnje večerje«, spomin na ustanovitev svete Evharistije. Po maši pa sledi kratka skupna molitev »z Jezusom na Oljski gori«. Vabljeni.

Veliki petek, spomin Jezusove smrti. Ta dan ni svete maše, imamo pa bogoslužje Velikega petka ob 3:00 p.m. Pri tem bogoslužju bomo prisluhnili božji besedi in branju Gospodovega trpljenja iz Janezovega evangelija. Po daljših prošnjah sledi razkrivanje križev in češčenje svetega križa. Kot je navada s poklekom in priklonom pozdravimo križ. Obred nadaljujemo s svetim obhajilom.

**Velika sobota** - dopoldne med 9:00 a.m. in 12:00 bomo priložnost za molitev pri Božjem grobu. Dopoldne ob 10:00 a.m. grem v London za blagoslov velikonočnih jedil.

V naši župnijski cerkvi bodo blagoslovi velikonočnih jedil ob običajnih urah in sicer: ob 3:00 p.m., 4:00 p.m. in 5:00 p.m..

Zvečer ob 8:00 p.m. pa je začetek **Velikonočne vigilijske**. Ob novem ognju bomo pržgali velikonočno svečo in jo ponesli v cerkev. Od velikonočne sveče si boste tudi sami pržgali svoje svečke. Nadaljevali bomo s hvalnico velikonočni sveči in daljšim branjem beril,

tako iz stare kot nove zaveze. Potem ko bomo zopet zapeli Slavo in Alelujo. Po kratki procesiji bomo nadaljevali s sveto mašo. Obnovili bomo krste obljube in blagoslovili vodo, ki se v velikonočnem času uporablja za krščevanje.

Na **velikonočno nedeljo** bosta dve sveti maši. Slovensko bomo začeli z vstajenjsko Alelujo in kratko procesijo in nadaljevali kot običajno.

Angleška sveta maša ob 11:00 a.m. bo slovesna, pri njej bo po dveh letih zopet pe. Angleški zbor.

## CWL GENERAL MEETING

We warmly welcome CWL members to a General Meeting which will take place on Wed. April 6<sup>th</sup> after 7:00 PM Mass. We look forward to seeing you and discussing upcoming events.

Vljudno vabimo članice KŽZ na "General meeting", ki bo 6. aprila po večerni maši.



V tem tednu so naslednje obletnice smrti faranov, ki so zapisani v naših knjigah:

Prša	Olga	April 5, 1987
Lukšič	Frank	April 5, 1994
Langenus	Thomas Francis	April 7, 2001
Gorenc	Peter	April 7, 2020
Žonta	Ivanka	April 8, 1997
Rožman	Alojz	April 9, 1973
Jeraj	Frank	April 9, 2010
Kodarin	Egidij	April 9, 2018
Čule	Ante	April 9, 2019
Tanko	Ivan	April 10, 1990
Gerič	Štefan (Irma)	April 10, 2008



**SVETE MAŠE - MASS TIMES:** Monday to Friday: 7:00 P.M., Saturday: 5:30 P.M. (Slovenian-Sunday Mass); Sunday: 10:00 A.M. (Slovenian-English - For the time of Covid-19 it is only one Mass on Sundays) - **KRSTI / BAPTISMS:** For an appointment, call one month before. **POROKE / MARRIAGE:** For an appointment, call one year before the wedding date. **SPOVED / CONFESSIONS:** First Friday of the month 6 - 7:00 P.M. (or by appointment) **BOLNIKI** - Sporočite, če je kdo bolan ali v bolnišnici, da ga obiščemo. You are welcome to call for a personal conversation with your priest – please call for an appointment. Tel: 905-561-5971.

DON BOSCO 561-5971.

<b>5. POSTNA-TIHA NEDELJA</b> <b>5<sup>TH</sup> SUNDAY OF LENT</b> <b>3. APRIL</b> <b>SIKST I., PAPEŽ-MUČENEC</b>	†† Za žive in rajne župljane †† Pok. starši, bratje in sestre (Slo) † Marija Mrak † Ante Čule † Franc Raduha † Maks Pavlič † Za Zdravje † Jože Konte † Jože Konte † Jože Konte †† Pok. iz družine Škrban †† Pok. iz družine Žižek †† Pok iz družin Kisner in Sagadin	10:00 A.M. ----- Aranka Dundek Milka Pavlič z družino Anica Miklavčič z družino Družina Raduha Družina Raduha N.N. Martin in Anica Škrban Vera in Jožko Rajner Ivan in Irena Kelenc Martin in Anica Škrban Anica in Martin Škrban Julija Sagadin z družino		
	<b>PONEDELJEK - MONDAY</b> 4. APRIL, <i>Izidor, šk.-uč.</i>	† Viktor Glavač Na čast škofu Frideriku Baragi	7:00 P.M. Žena Olga z družino Helena Kwasniewska	
	<b>TOREK - TUESDAY</b> 5. APRIL, <i>Julijana, red.</i>	† Frank Lukšič, obl. Ladislav Salajko, obl.	7:00 P.M. Sestra z družino Sin Ladislav	
	<b>SREDA - WEDNESDAY</b> 6. APRIL, <i>Irenej, šk.-muč.</i>	†† Za bolnike v naši župniji †† Pok. starši in Darinka Ferletič	7:00 P.M. CWL - KŽZ Julija Sagadin z družino	
	<b>ČETRTEK - THURSDAY</b> 7. APRIL, <i>Herman, red.</i>	†† Pavel in Paul Richard Novak † Tomaž Langenfus, obl.	7:00 P.M. Helena Špiler Mama Sonja	
	<b>PETEK - FRIDAY</b> 8. APRIL <i>Julija, redovnica</i>	†† <b>Križev pot - Stations of the Cross</b> †† Pavel in Paul Richard Novak † Veronika Gimpelj	6:30 P.M. 7:00 P.M. Jožica Novak z družino Sin Jože	
	<b>SOBOTA - SATURDAY</b> 9. APRIL <i>Hugo, škof</i> <i>Heliodor, mučenec</i>	† Jakob Muhič, Jr. †† Anka in Marica Fabina † Branko Ježovnik †† Angela, Alojz in Tjaša †† Pok. bratje in sestri †† Pok. iz Villa Slovenia † Eddy Kodarin, obl. † Ivan Glavač	5:30 P.M. Družina Muhič Jožica Vlašič z družino Jožica Vlašič z družino Manja Erzetič Brat Martin Malevič z družino Julija Sagadin z družino Žena z družino Štefan in Francka Antolin z druž.	
	<b>6. POSTNA</b> <b>CVETNA NEDELJA</b> <b>6<sup>TH</sup> SUNDAY OF LENT</b> <b>PALM SUNDAY</b> <b>10. APRIL</b> <b>EZEKIJEL, PREROK</b>	†† Za žive in rajne župljane †† Paula in Franc Pelcar †† Ana in Ludvik Horvath † Ivan Mertuk Sr. † Marija Horvat †† Štefan in Ivan Zdravec †† Pokojni iz družine Kovač † Za zdravje † Ante Čule, obl. † Ana Ferenčak †† Pokojni Slovenci iz Londona	9:30 A.M. Stan Pelcar in Josie Dubé z druž. SLOVENIAN Ana Gergyek MASS Ivan, Emilia Mertuk in Kathy Prša & Marjan in Elizabeth Hozjan 11:00 A.M. Franc in Ljudmila Zdravec ENGLISH Franc in Ljudmila Zdravec MASS Franc in Ljudmila Zdravec Žena z družino Družina Čule 3:00 P.M. St. John the Divine Church	